

26-1-70

2

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ.

Op. II, 3/1470

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκέμβριος 1969/Ιανουάριος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *ἢ συγχρόνως... ἀμφοτέρας... ἢ...*

...ὡν... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν... ..

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *... καὶ ...*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *... ..*

*Ἐργάζονται... ὡς... ἄτομα... καὶ... μὲ... ὀλόκληρον... ..
... ..*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) *... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...*

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) *ἢ... ἢ... ἢ... ..*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θέριμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *... ..*

*Ἐχρησιμοποιοῦντο... ἔργαται... ἀπὸ... τοῦ... ..
... ..*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *... ..*

... καὶ... ..

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *... ..*

... ..

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται *... ..* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *... ..*

... ..

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καυσίν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

...Με...φωτ.αὐτὴ...κόπρον...καὶ...αἰγοπροβάτων...
.....
.....

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;.....1950.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;...Τὸ εἰδικόν ἄροτρον...φωτ.αὐτὴ
Πα' 1930...Τὸ δὲ μηχαναὶ...Το' 1936.....

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;.....

...Διδυκρον Σάρατσαν...Κανόξερων...
Ἐπρωμεδινίου...Ἐκ. Παν. Σφαλακίου...Γιαν. Γραμνῆ...
.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

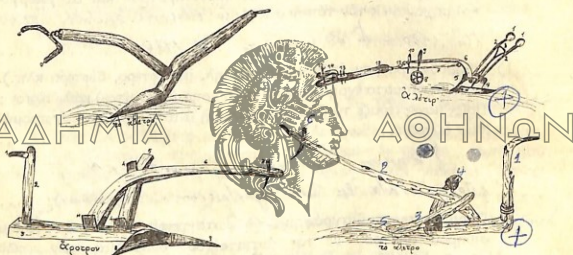
- | | | | |
|-------------|----------------|--------------------------|-------------------|
| 1. Δαβέ | 4. Πτοχβαρλίκι | 7. Βερφα | 10. Ὀδινθ' ἑσέρης |
| 2. Μπαράτσα | 5. Βαβ | 8. Τραχούλ | 11. Γάντζος... |
| 3. | 6. Σαχβαρί | 9. Μήμεν. Εξ. 12. Ταρβαφ | |



- 12) Τεβρί
14) Κρούνα
15) Ὀρετ τσιβί'

- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;).....1950.....
3) Μηχανὴ θερισμοῦ.....1950.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)..... 1950
5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 1946
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
..... ἔδωκαί· γεωργεῖ· καὶ· ἐναμαρτυρεῖ· Περσεύανδρον·
.....
.....
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχθυογραφῆσατε τὸ ξύλινον ἄστρον(1) καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

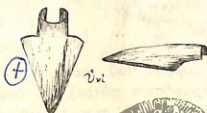
- | | | | | | |
|----|-----------------|-----|-------|-----|--|
| 1. | Καντάρια | 6. | Τριβί | 11. | |
| 2. | Ξαράρι | 7. | | 12. | |
| 3. | Παραβάρα | 8. | | 13. | |
| 4. | Κρένια | 9. | | 14. | |
| 5. | γυνι. εισπρήνιο | 10. | | 15. | |

(¹) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιών ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρώδων. – Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

ἦταν... μιᾶς... μορφῆς.....
.....
.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ; ο. π. π.

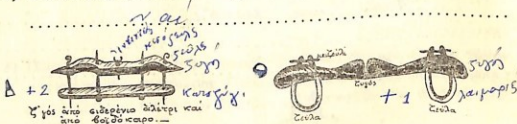


- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

ῥι. φ. ἰ. δ. α., ... σκεπάρνι, πριόνι, ... ξυλοφάι, ἀρνάρι
ξυλοφάι, ... καὶ διάφραξ. ἀρίδι, γυφτιές, ...



- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται); βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ.
ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *α.β. ἐπὶ... βοῶν... βοῶν...*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο
ζῶα ἢ ἓν; *α.β. ο. ... βοῶν... βοῶν...*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;
..... *α.β. ο. ... βοῶν... βοῶν...*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτόν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύ-
λια κλπ.). ... *1. ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ... 7. ... 8. ... 9. ... 10. ... 11. ... 12. ... 13. ... 14. ... 15. ... 16. ... 17. ... 18. ... 19. ... 20. ... 21. ... 22. ... 23. ... 24. ... 25. ... 26. ... 27. ... 28. ... 29. ... 30. ... 31. ... 32. ... 33. ... 34. ... 35. ... 36. ... 37. ... 38. ... 39. ... 40. ... 41. ... 42. ... 43. ... 44. ... 45. ... 46. ... 47. ... 48. ... 49. ... 50. ... 51. ... 52. ... 53. ... 54. ... 55. ... 56. ... 57. ... 58. ... 59. ... 60. ... 61. ... 62. ... 63. ... 64. ... 65. ... 66. ... 67. ... 68. ... 69. ... 70. ... 71. ... 72. ... 73. ... 74. ... 75. ... 76. ... 77. ... 78. ... 79. ... 80. ... 81. ... 82. ... 83. ... 84. ... 85. ... 86. ... 87. ... 88. ... 89. ... 90. ... 91. ... 92. ... 93. ... 94. ... 95. ... 96. ... 97. ... 98. ... 99. ... 100. ...*

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν
τόπον σας.

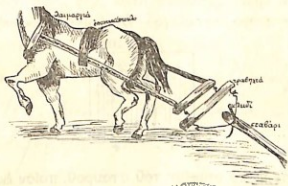
- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,
ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι),
προσδένεται δὲ εἰς αὐτόν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε
αὐτόν). *Σταμάριαν... καὶ... α.β. ο. ...*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου; *α.β. ο. ... βοῶν... βοῶν...*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

... *α.β. ο. ... βοῶν... βοῶν...*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον, διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον... *οἱ... μὴ... βέξ... το'... Καπίστρι ὃ
... πλινθί, το' δὲ ἄροτρον το'... Χαμόνι... μαλ' ἡραμα
μαλ' ἡρ το' Καπίστρι*



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετίης. Σημειώσατε ποῖα ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας . . .

Взгляды на мир

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . . . Μαρία . . . οὐ . . . β. 3. . . 2. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816.

Հ. Տիգրան Առաջին, Լուսինյան Գրեթ... Երևանի Գրադարան

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

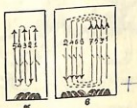
3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (η τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

[illegible]

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακίαις) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

με... *με... εὐθείαν... γραμμὴν*... με... *αὐλακίαις*... κατ' *εὐθείαν*... γραμμὴν...
με... *εὐθείαν*... γραμμὴν... με... *αὐλακίαις*... κατ' *εὐθείαν*... γραμμὴν...

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαοὺς (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίαις, γτάμιες, σιαστές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἢ σποριά) ; μὲ αὐλακίαν ;

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

καὶ... *καθέτως*... καὶ... *πλαγίως*... καὶ... *βαθιά*...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτρίασεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά; π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

... Ἐνα... ἡ... ἴ... ἡ... δύο... ὀργώματα... καὶ...
... ἑξήκοντα... ἑξήκοντα... ὀργώματα... καὶ... ἑκατὸν...
... καὶ... ἑκατὸν... ..

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν... ..

... ἑρ. ἰ. δ. ... ἑκὼν... καὶ... αὐτὰ... βραβύλα... ἀπὸ... ἰ. χ. αὐτῶν,

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ...

... Ἐνα... ἑξήκοντα... δύο... ἑκατὸν... ἑκατὸν... ..

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους;

... ἑκατὸν... ἰ. δ. ... ἑκατὸν... ἑκατὸν... ἑκατὸν... ..

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἄλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον;

..... μετὰ τὴν ἐργασίαν ἢ ὁδοί.....
 ἐργασίαν τοῦ ἄκρον εἰς τὸν ἄκρον.....

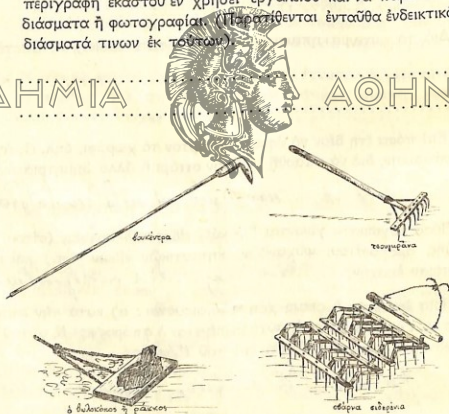
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

ναί

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὥς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

1. 2. Казна. Ермаковска д.д. 1000 руб., д. 1000 руб.
хотелит... д. 1000 руб. Ермаковска д.д. 1000 руб.
Ермаковска д.д. 1000 руб.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

М.в.г. о. гурзала, Грузия

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια, ἐκάστου

[illegible]

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

O. Euterpe... na... nnapri for b... d? Say para danda sin

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων; ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. ... ἐσπέρνοντο ... ἐν ... πρασιέ

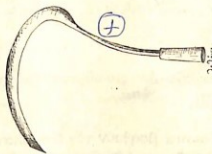
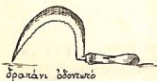
Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. μέ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

To depend



Ἐάν ᾗσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

Dr. ~~Ernst~~ m/o Anna Eich

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

• A • O • H • N • Ω • N

- 2) Με δρέπανα ή με ποία άλλα εργαλεία (π.χ. κόσες) έθερίζοντο (ή θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *μν. . . Κοβ. ε. ε.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

Оhto Oмадзi

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

[illegible]

5) Ποίος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά εργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Ο.Ι. ... β.ι.δ.υ.ρ.δ.ε.ς ... και ... ο.ι. ...*
... γ.ν.δ.ε.ι. —

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ο.Χ.Ι. — ... δ.υ.λ.η. ... και ...*
... ρ.β.κ.δ.ι.κ.ι.κ., ... ρ.β.ρ.η., ... φ.α.σ.ρ.η.κ.ι.κ. ... και ... π. ...

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ε.γ. ... δ.υ.η. ... 0.15. — 0.20. μ.ι.*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτῶν τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *β.σ.η.δ.ε.ν.ε.δ. ... α.ι. ... γ.ν.δ.ε.ι. ... και ...*
... α.ι. ... γ.ν.κ.α. ... α.ι. ... δ.π.α.δ.α. ... ε.μ.α.ρ.η.κ.ι.κ. ... και ...
... δ.ε.ε.ρ.δ.β.ρ.α. ... και ... ε.δ.ε.ρ.ι.ζ.ο.ν. ... δ.ι.α.γ.μ.α. ...

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

... ε.λ.ο.ο.α.δ.ε.λ.ο.ι.κ. ... 5 ... ε.π.α.δ.ε.λ.ο.ι.κ.α. ... 2 - 3 ... μαζί ...
... χ.ε.ι.ρ.δ.β.ρ.α., ... μ.ι. ... ε.δ. ... δ.λ.α.κ.ι.α. ... ρ.β.η. ... και ...
... ε.δ.ι.α.ν. ... δ.ι.ε.ι.δ.ε.ν.ε.κ. ...

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *αγκυλίζ*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; ... *θερίζουν ἄνδρες*
5. γυναῖκες ... ὑπάρχον ... καὶ ... ἐπαγγελμα
τίδες ... ἀριστοί

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκόπην (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχής φαγητοῦ ἢ ἀνεύ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ἀνοματολογία).

2. ἡμερομίσθιον ... διὰ ... ἡμερομίσθιον ... καὶ ... κατ'
ἀποκόπην ... Τὰ ... ἡμερομίσθιον ... μετὰ ...
3. ἡμερομίσθιον ... ἐναποκίψα ... διὰ ... διὰ ...
5. ἡμερομίσθιον

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

... καὶ ... οἱ ... ἄνδρες ... 5. αἱ ... γυναῖκες ... 6.
1. ἀριστερά ... χεῖρας ... ἐξέρχον ... ἀριστερά
καὶ ... ἐν ... μέσσην ... ἐν ... 2.
... 3. ἀριστερά ... ἐν ... 4. ἀριστερά ... 5. ἀριστερά ...

- 4) 'Εδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ναὶ..... Ἐορρεῖ νὰ..... ἔτι..... ἔτι.....
Τελὺς..... ἢ..... Ἰασηνῶν.....

- 5) 'Ετραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

.....
.....
.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἶδημα.....

Τὸ..... ἔτι..... ἔτι..... ἔτι.....
ὁ..... ὁ..... ὁ..... ὁ.....
ὁ..... ὁ..... ὁ..... ὁ.....
ὁ..... ὁ..... ὁ..... ὁ.....
ὁ..... ὁ..... ὁ..... ὁ.....
ὁ..... ὁ..... ὁ..... ὁ.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; 'Αμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

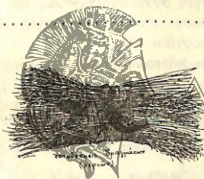
Τὸ..... ἔτι.....

.....
.....

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματίων μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

... Ἐδὲν. α. β. ... α. β. ... δ. α. χ. υ. ζ. ... ἡ δ. α. ...
 ... δ. α. β. γ. δ. ε. ... β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ... μ. ν. ...
 ... β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ...
 ...
 ...
 ...
 ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρῶνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρῶνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

... δ. α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ... α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ...
 ... γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ... α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ...
 ... γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ... α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ...
 ... δ. α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ... α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ἀπὸ Θεσσαλονίκης ἢ ἀπὸ Μαρτίου

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς..... 24

..... Δοκίμιον

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

..... μετ' ἐν Τέλει

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλαι, βίκου); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

..... Ναι..... Ἡ διατροφή.....
..... ἐγένετο διὰ τῆς χειρὸς..... ἐκείνη.....
..... Ἡ κοπή..... ἐγένετο μετ' ἐν.....
..... ἡ ξήρανσις..... ἐν..... τῇ χειρὸς..... μετ' ἀποθήκευσις.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). τὸν Μάιον καὶ μετ' ἐν Κ.ἄ.β.β.

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) τοι'... δι. με. ρ. α. ν. ε. ... και
 ... τις ... Γ. Γου. με. ρ. α. ν. ε. ...

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Εγώ, ἀν. ο. μέ. ρ. η. ... καὶ ...
 ... ε. ν. με. ρ. α. ν. ε. ... καὶ ...
 ... αὐ. λ. η. ... Εγώ, ... δι. ε. δε. ... α. σ. ἰ. τι. ...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρόν; ὕπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; ...

Ε. ν. με. ρ. α. ν. ε. ... ε. λ. ο. ο. ο. ε. λ. η. ...
 ... α. ἰ. ρ. ἰ. ε. ... α. ἰ. ε. ... καὶ ... ο. ἰ. σ. τ. α. χ. ε. ... ἀ. π. ο. ...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι;

Ὑ. π. ἤ. ρ. χ. ε. ... καὶ ... ε. γ. ...
 ... ε. γ. ... ε. λ. ο. ... ε. λ. ο. ρ. ἰ. ε. μ. η. ...
 ... κα. ρ. ο. σ. ...

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

Εγώ, ... α. ἰ. ο. ...
 ... καὶ ... ἰ. ἰ. δ. α. ἰ. ε. ρ. α. ... ε. γ. ... α. ἰ. ... σ. κ. ρ. α. ἰ. ε. ...
 ... ε. γ. ... ο. ἰ. ... κ. ο. ἰ. ν. ε. χ. ρ. α. σ. ἰ. η. ... τ. α. ἰ. η. ...

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐάν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὸ ἀλωνι... ἀνήκει εἰς ἕνα τοῦτο
ὅσο... καὶ ἐκτελεσθ. μετ' αὐτῶν

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; ...
20. 5. 1918... εἰς 10. 5. 1919...

- 7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

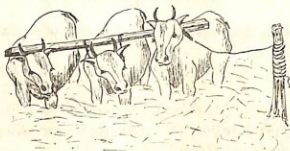
(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Χωματῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξεως τοῦ
ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) ... 1. 1. 1918... 2. 1. 1919... 3. 1. 1920... 4. 1. 1921... 5. 1. 1922... 6. 1. 1923... 7. 1. 1924... 8. 1. 1925... 9. 1. 1926... 10. 1. 1927... 11. 1. 1928... 12. 1. 1929... 13. 1. 1930... 14. 1. 1931... 15. 1. 1932... 16. 1. 1933... 17. 1. 1934... 18. 1. 1935... 19. 1. 1936... 20. 1. 1937... 21. 1. 1938... 22. 1. 1939... 23. 1. 1940... 24. 1. 1941... 25. 1. 1942... 26. 1. 1943... 27. 1. 1944... 28. 1. 1945... 29. 1. 1946... 30. 1. 1947... 31. 1. 1948... 32. 1. 1949... 33. 1. 1950... 34. 1. 1951... 35. 1. 1952... 36. 1. 1953... 37. 1. 1954... 38. 1. 1955... 39. 1. 1956... 40. 1. 1957... 41. 1. 1958... 42. 1. 1959... 43. 1. 1960... 44. 1. 1961... 45. 1. 1962... 46. 1. 1963... 47. 1. 1964... 48. 1. 1965... 49. 1. 1966... 50. 1. 1967... 51. 1. 1968... 52. 1. 1969... 53. 1. 1970... 54. 1. 1971... 55. 1. 1972... 56. 1. 1973... 57. 1. 1974... 58. 1. 1975... 59. 1. 1976... 60. 1. 1977... 61. 1. 1978... 62. 1. 1979... 63. 1. 1980... 64. 1. 1981... 65. 1. 1982... 66. 1. 1983... 67. 1. 1984... 68. 1. 1985... 69. 1. 1986... 70. 1. 1987... 71. 1. 1988... 72. 1. 1989... 73. 1. 1990... 74. 1. 1991... 75. 1. 1992... 76. 1. 1993... 77. 1. 1994... 78. 1. 1995... 79. 1. 1996... 80. 1. 1997... 81. 1. 1998... 82. 1. 1999... 83. 1. 2000... 84. 1. 2001... 85. 1. 2002... 86. 1. 2003... 87. 1. 2004... 88. 1. 2005... 89. 1. 2006... 90. 1. 2007... 91. 1. 2008... 92. 1. 2009... 93. 1. 2010... 94. 1. 2011... 95. 1. 2012... 96. 1. 2013... 97. 1. 2014... 98. 1. 2015... 99. 1. 2016... 100. 1. 2017... 101. 1. 2018... 102. 1. 2019... 103. 1. 2020... 104. 1. 2021... 105. 1. 2022... 106. 1. 2023... 107. 1. 2024... 108. 1. 2025... 109. 1. 2026... 110. 1. 2027... 111. 1. 2028... 112. 1. 2029... 113. 1. 2030... 114. 1. 2031... 115. 1. 2032... 116. 1. 2033... 117. 1. 2034... 118. 1. 2035... 119. 1. 2036... 120. 1. 2037... 121. 1. 2038... 122. 1. 2039... 123. 1. 2040... 124. 1. 2041... 125. 1. 2042... 126. 1. 2043... 127. 1. 2044... 128. 1. 2045... 129. 1. 2046... 130. 1. 2047... 131. 1. 2048... 132. 1. 2049... 133. 1. 2050... 134. 1. 2051... 135. 1. 2052... 136. 1. 2053... 137. 1. 2054... 138. 1. 2055... 139. 1. 2056... 140. 1. 2057... 141. 1. 2058... 142. 1. 2059... 143. 1. 2060... 144. 1. 2061... 145. 1. 2062... 146. 1. 2063... 147. 1. 2064... 148. 1. 2065... 149. 1. 2066... 150. 1. 2067... 151. 1. 2068... 152. 1. 2069... 153. 1. 2070... 154. 1. 2071... 155. 1. 2072... 156. 1. 2073... 157. 1. 2074... 158. 1. 2075... 159. 1. 2076... 160. 1. 2077... 161. 1. 2078... 162. 1. 2079... 163. 1. 2080... 164. 1. 2081... 165. 1. 2082... 166. 1. 2083... 167. 1. 2084... 168. 1. 2085... 169. 1. 2086... 170. 1. 2087... 171. 1. 2088... 172. 1. 2089... 173. 1. 2090... 174. 1. 2091... 175. 1. 2092... 176. 1. 2093... 177. 1. 2094... 178. 1. 2095... 179. 1. 2096... 180. 1. 2097... 181. 1. 2098... 182. 1. 2099... 183. 1. 2100... 184. 1. 2101... 185. 1. 2102... 186. 1. 2103... 187. 1. 2104... 188. 1. 2105... 189. 1. 2106... 190. 1. 2107... 191. 1. 2108... 192. 1. 2109... 193. 1. 2110... 194. 1. 2111... 195. 1. 2112... 196. 1. 2113... 197. 1. 2114... 198. 1. 2115... 199. 1. 2116... 200. 1. 2117... 201. 1. 2118... 202. 1. 2119... 203. 1. 2120... 204. 1. 2121... 205. 1. 2122... 206. 1. 2123... 207. 1. 2124... 208. 1. 2125... 209. 1. 2126... 210. 1. 2127... 211. 1. 2128... 212. 1. 2129... 213. 1. 2130... 214. 1. 2131... 215. 1. 2132... 216. 1. 2133... 217. 1. 2134... 218. 1. 2135... 219. 1. 2136... 220. 1. 2137... 221. 1. 2138... 222. 1. 2139... 223. 1. 2140... 224. 1. 2141... 225. 1. 2142... 226. 1. 2143... 227. 1. 2144... 228. 1. 2145... 229. 1. 2146... 230. 1. 2147... 231. 1. 2148... 232. 1. 2149... 233. 1. 2150... 234. 1. 2151... 235. 1. 2152... 236. 1. 2153... 237. 1. 2154... 238. 1. 2155... 239. 1. 2156... 240. 1. 2157... 241. 1. 2158... 242. 1. 2159... 243. 1. 2160... 244. 1. 2161... 245. 1. 2162... 246. 1. 2163... 247. 1. 2164... 248. 1. 2165... 249. 1. 2166... 250. 1. 2167... 251. 1. 2168... 252. 1. 2169... 253. 1. 2170... 254. 1. 2171... 255. 1. 2172... 256. 1. 2173... 257. 1. 2174... 258. 1. 2175... 259. 1. 2176... 260. 1. 2177... 261. 1. 2178... 262. 1. 2179... 263. 1. 2180... 264. 1. 2181... 265. 1. 2182... 266. 1. 2183... 267. 1. 2184... 268. 1. 2185... 269. 1. 2186... 270. 1. 2187... 271. 1. 2188... 272. 1. 2189... 273. 1. 2190... 274. 1. 2191... 275. 1. 2192... 276. 1. 2193... 277. 1. 2194... 278. 1. 2195... 279. 1. 2196... 280. 1. 2197... 281. 1. 2198... 282. 1. 2199... 283. 1. 2200... 284. 1. 2201... 285. 1. 2202... 286. 1. 2203... 287. 1. 2204... 288. 1. 2205... 289. 1. 2206... 290. 1. 2207... 291. 1. 2208... 292. 1. 2209... 293. 1. 2210... 294. 1. 2211... 295. 1. 2212... 296. 1. 2213... 297. 1. 2214... 298. 1. 2215... 299. 1. 2216... 300. 1. 2217... 301. 1. 2218... 302. 1. 2219... 303. 1. 2220... 304. 1. 2221... 305. 1. 2222... 306. 1. 2223... 307. 1. 2224... 308. 1. 2225... 309. 1. 2226... 310. 1. 2227... 311. 1. 2228... 312. 1. 2229... 313. 1. 2230... 314. 1. 2231... 315. 1. 2232... 316. 1. 2233... 317. 1. 2234... 318. 1. 2235... 319. 1. 2236... 320. 1. 2237... 321. 1. 2238... 322. 1. 2239... 323. 1. 2240... 324. 1. 2241... 325. 1. 2242... 326. 1. 2243... 327. 1. 2244... 328. 1. 2245... 329. 1. 2246... 330. 1. 2247... 331. 1. 2248... 332. 1. 2249... 333. 1. 2250... 334. 1. 2251... 335. 1. 2252... 336. 1. 2253... 337. 1. 2254... 338. 1. 2255... 339. 1. 2256... 340. 1. 2257... 341. 1. 2258... 342. 1. 2259... 343. 1. 2260... 344. 1. 2261... 345. 1. 2262... 346. 1. 2263... 347. 1. 2264... 348. 1. 2265... 349. 1. 2266... 350. 1. 2267... 351. 1. 2268... 352. 1. 2269... 353. 1. 2270... 354. 1. 2271... 355. 1. 2272... 356. 1. 2273... 357. 1. 2274... 358. 1. 2275... 359. 1. 2276... 360. 1. 2277... 361. 1. 2278... 362. 1. 2279... 363. 1. 2280... 364. 1. 2281... 365. 1. 2282... 366. 1. 2283... 367. 1. 2284... 368. 1. 2285... 369. 1. 2286... 370. 1. 2287... 371. 1. 2288... 372. 1. 2289... 373. 1. 2290... 374. 1. 2291... 375. 1. 2292... 376. 1. 2293... 377. 1. 2294... 378. 1. 2295... 379. 1. 2296... 380. 1. 2297... 381. 1. 2298... 382. 1. 2299... 383. 1. 2300... 384. 1. 2301... 385. 1. 2302... 386. 1. 2303... 387. 1. 2304... 388. 1. 2305... 389. 1. 2306... 390. 1. 2307... 391. 1. 2308... 392. 1. 2309... 393. 1. 2310... 394. 1. 2311... 395. 1. 2312... 396. 1. 2313... 397. 1. 2314... 398. 1. 2315... 399. 1. 2316... 400. 1. 2317... 401. 1. 2318... 402. 1. 2319... 403. 1. 2320... 404. 1. 2321... 405. 1. 2322... 406. 1. 2323... 407. 1. 2324... 408. 1. 2325... 409. 1. 2326... 410. 1. 2327... 411. 1. 2328... 412. 1. 2329... 413. 1. 2330... 414. 1. 2331... 415. 1. 2332... 416. 1. 2333... 417. 1. 2334... 418. 1. 2335... 419. 1. 2336... 420. 1. 2337... 421. 1. 2338... 422. 1. 2339... 423. 1. 2340... 424. 1. 2341... 425. 1. 2342... 426. 1. 2343... 427. 1. 2344... 428. 1. 2345... 429. 1. 2346... 430. 1. 2347... 431. 1. 2348... 432. 1. 2349... 433. 1. 2350... 434. 1. 2351... 435. 1. 2352... 436. 1. 2353... 437. 1. 2354... 438. 1. 2355... 439. 1. 2356... 440. 1. 2357... 441. 1. 2358... 442. 1. 2359... 443. 1. 2360... 444. 1. 2361... 445. 1. 2362... 446. 1. 2363... 447. 1. 2364... 448. 1. 2365... 449. 1. 2366... 450. 1. 2367... 451. 1. 2368... 452. 1. 2369... 453. 1. 2370... 454. 1. 2371... 455. 1. 2372... 456. 1. 2373... 457. 1. 2374... 458. 1. 2375... 459. 1. 2376... 460. 1. 2377... 461. 1. 2378... 462. 1. 2379... 463. 1. 2380... 464. 1. 2381... 465. 1. 2382... 466. 1. 2383... 467. 1. 2384... 468. 1. 2385... 469. 1. 2386... 470. 1. 2387... 471. 1. 2388... 472. 1. 2389... 473. 1. 2390... 474. 1. 2391... 475. 1. 2392... 476. 1. 2393... 477. 1. 2394... 478. 1. 2395... 479. 1. 2396... 480. 1. 2397... 481. 1. 2398... 482. 1. 2399... 483. 1. 2400... 484. 1. 2401... 485. 1. 2402... 486. 1. 2403... 487. 1. 2404... 488. 1. 2405... 489. 1. 2406... 490. 1. 2407... 491. 1. 2408... 492. 1. 2409... 493. 1. 2410... 494. 1. 2411... 495. 1. 2412... 496. 1. 2413... 497. 1. 2414... 498. 1. 2415... 499. 1. 2416... 500. 1. 2417... 501. 1. 2418... 502. 1. 2419... 503. 1. 2420... 504. 1. 2421... 505. 1. 2422... 506. 1. 2423... 507. 1. 2424... 508. 1. 2425... 509. 1. 2426... 510. 1. 2427... 511. 1. 2428... 512. 1. 2429... 513. 1. 2430... 514. 1. 2431... 515. 1. 2432... 516. 1. 2433... 517. 1. 2434... 518. 1. 2435... 519. 1. 2436... 520. 1. 2437... 521. 1. 2438... 522. 1. 2439... 523. 1. 2440... 524. 1. 2441... 525. 1. 2442... 526. 1. 2443... 527. 1. 2444... 528. 1. 2445... 529. 1. 2446... 530. 1. 2447... 531. 1. 2448... 532. 1. 2449... 533. 1. 2450... 534. 1. 2451... 535. 1. 2452... 536. 1. 2453... 537. 1. 2454... 538. 1. 2455... 539. 1. 2456... 540. 1. 2457... 541. 1. 2458... 542. 1. 2459... 543. 1. 2460... 544. 1. 2461... 545. 1. 2462... 546. 1. 2463... 547. 1. 2464... 548. 1. 2465... 549. 1. 2466... 550. 1. 2467... 551. 1. 2468... 552. 1. 2469... 553. 1. 2470... 554. 1. 2471... 555. 1. 2472... 556. 1. 2473... 557. 1. 2474... 558. 1. 2475... 559. 1. 2476... 560. 1. 2477... 561. 1. 2478... 562. 1. 2479... 563. 1. 2480... 564. 1. 2481... 565. 1. 2482... 566. 1. 2483... 567. 1. 2484... 568. 1. 2485... 569. 1. 2486... 570. 1. 2487... 571. 1. 2488... 572. 1. 2489... 573. 1. 2490... 574. 1. 2491... 575. 1. 2492... 576. 1. 2493... 577. 1. 2494... 578. 1. 2495... 579. 1. 2496... 580. 1. 2497... 581. 1. 2498... 582. 1. 2499... 583. 1. 2500... 584. 1. 2501... 585. 1. 2502... 586. 1. 2503... 587. 1. 2504... 588. 1. 2505... 589. 1. 2506... 590. 1. 2507... 591. 1. 2508... 592. 1. 2509... 593. 1. 2510... 594. 1. 2511... 595. 1. 2512... 596. 1. 2513... 597. 1. 2514... 598. 1. 2515... 599. 1. 2516... 600. 1. 2517... 601. 1. 2518... 602. 1. 2519... 603. 1. 2520... 604. 1. 2521... 605. 1. 2522... 606. 1. 2523... 607. 1. 2524... 608. 1. 2525... 609. 1. 2526... 610. 1. 2527... 611. 1. 2528... 612. 1. 2529... 613. 1. 2530... 614. 1. 2531... 615. 1. 2532... 616. 1. 2533... 617. 1. 2534... 618. 1. 2535... 619. 1. 2536... 620. 1. 2537... 621. 1. 2538... 622. 1. 2539... 623. 1. 2540... 624. 1. 2541... 625. 1. 2542... 626. 1. 2543... 627. 1. 2544... 628. 1. 2545... 629. 1. 2546... 630. 1. 2547... 631. 1. 2548... 632. 1. 2549... 633. 1. 2550... 634. 1. 2551... 635. 1. 2552... 636. 1. 2553... 637. 1. 2554... 638. 1. 2555... 639. 1. 2556... 640. 1. 2557... 641. 1. 2558... 642. 1. 2559... 643. 1. 2560... 644. 1. 2561... 645. 1. 2562... 646. 1. 2563... 647. 1. 2564... 648. 1. 2565... 649. 1. 2566... 650. 1. 2567... 651. 1. 2568... 652. 1. 2569... 653. 1. 2570... 654. 1. 2571... 655. 1. 2572... 656. 1. 2573... 657. 1. 2574... 658. 1. 2575... 659. 1. 2576... 660. 1. 2577... 661. 1. 2578... 662. 1. 2579... 663. 1. 2580... 664. 1. 2581... 665. 1. 2582... 666. 1. 2583... 667. 1. 2584... 668. 1. 2585... 669. 1. 2586... 670. 1. 2587... 671. 1. 2588... 672. 1. 2589... 673. 1. 2590... 674. 1. 2591... 675. 1. 2592... 676. 1. 2593... 677. 1. 2594... 678. 1. 2595... 679. 1. 2596... 680. 1. 2597... 681. 1. 2598... 682. 1. 2599... 683. 1. 2600... 684. 1. 2601... 685. 1. 2602... 686. 1. 2603... 687. 1. 2604... 688. 1. 2605... 689. 1. 2606... 690. 1. 2607... 691. 1. 2608... 692. 1. 2609... 693. 1. 2610... 694. 1. 2611... 695. 1. 2612... 696. 1. 2613... 697. 1. 2614... 698. 1. 2615... 699. 1. 2616... 700. 1. 2617... 701. 1. 2618... 702. 1. 2619... 703. 1. 2620... 704. 1. 2621... 705. 1. 2622... 706. 1. 2623... 707. 1. 2624... 708. 1. 2625... 709. 1. 2626... 710. 1. 2627... 711. 1. 2628... 712. 1. 2629... 713. 1. 2630... 714. 1. 2631... 715. 1. 2632... 716. 1. 2633... 717. 1. 2634... 718. 1. 2635... 719. 1. 2636... 720. 1. 2637... 721. 1. 2638... 722. 1. 2639... 723. 1. 2640... 724. 1. 2641... 725. 1. 2642... 726. 1. 2643... 727. 1. 2644... 728. 1. 2645... 729. 1. 2646... 730. 1. 2647... 731. 1. 2648... 732. 1. 2649... 733. 1. 2650... 734. 1. 2651... 735. 1. 2652... 736. 1. 2653... 737. 1. 2654... 738. 1. 2655... 739. 1. 2656... 740. 1. 2657... 741. 1. 2658... 742. 1. 2659... 743. 1. 2660... 744. 1. 2661... 745. 1. 2662... 746. 1. 2663... 747. 1. 2664... 748. 1. 2665... 749. 1. 2666... 750. 1. 2667... 751. 1. 2668... 752. 1. 2669... 753. 1. 2670... 754. 1. 2671... 755. 1. 2672... 756. 1. 2673... 757. 1. 2674... 758. 1. 2675... 759. 1. 2676... 760. 1. 2677... 761. 1. 2678... 762. 1. 2679... 763. 1. 2680... 764. 1. 2681... 765. 1. 2682... 766. 1. 2683... 767. 1. 2684... 768. 1. 2685... 769. 1. 2686... 770. 1. 2687... 771. 1. 2688... 772. 1. 2689... 773. 1. 2690... 774. 1. 2691... 775. 1. 2692... 776. 1. 2693... 777. 1. 2694... 778. 1. 2695... 779. 1. 2696... 780. 1. 2697... 781. 1. 2698... 782. 1. 2699... 783. 1. 2700... 784. 1. 2701... 785. 1. 2702... 786. 1. 2703... 787. 1. 2704... 788. 1. 2705... 789. 1. 2706... 790. 1. 2707... 791. 1. 2708... 792. 1. 2709... 793. 1. 2710... 794. 1. 2711... 795. 1. 2712... 796. 1. 2713... 797. 1. 2714... 798. 1. 2715... 799. 1. 2716... 800. 1. 2717... 801. 1. 2718... 802. 1. 2719... 803. 1. 2720... 804. 1. 2721... 805. 1. 2722... 806. 1. 2723... 807. 1. 2724... 808. 1. 2725... 809. 1. 2726... 810. 1. 2727... 811. 1. 2728... 812. 1. 2729... 813. 1. 2730... 814. 1. 2731... 815. 1. 2732... 816. 1. 2733... 817. 1. 2734... 818. 1. 2735... 819. 1. 2736... 820. 1. 2737... 821. 1. 2738... 822. 1. 2739... 823. 1. 2740... 824. 1. 2741... 825. 1. 2742... 826. 1. 2743... 827. 1. 2744... 828. 1. 2745... 829. 1. 2746... 830. 1. 2747... 831. 1. 2

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

[illegible]

- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησην τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένῳ ζῶνι (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρουλουργός, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ αὐτῶ νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

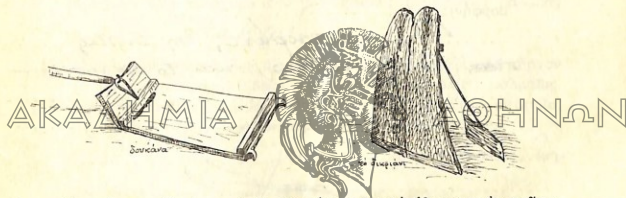
2. ...
 3. ...
 4. ...
 5. ...
 6. ...
 7. ...
 8. ...
 9. ...
 10. ...
 11. ...
 12. ...
 13. ...
 14. ...
 15. ...
 16. ...
 17. ...
 18. ...
 19. ...
 20. ...
 21. ...
 22. ...
 23. ...
 24. ...
 25. ...
 26. ...
 27. ...
 28. ...
 29. ...
 30. ...
 31. ...
 32. ...
 33. ...
 34. ...
 35. ...
 36. ...
 37. ...
 38. ...
 39. ...
 40. ...
 41. ...
 42. ...
 43. ...
 44. ...
 45. ...
 46. ...
 47. ...
 48. ...
 49. ...
 50. ...
 51. ...
 52. ...
 53. ...
 54. ...
 55. ...
 56. ...
 57. ...
 58. ...
 59. ...
 60. ...
 61. ...
 62. ...
 63. ...
 64. ...
 65. ...
 66. ...
 67. ...
 68. ...
 69. ...
 70. ...
 71. ...
 72. ...
 73. ...
 74. ...
 75. ...
 76. ...
 77. ...
 78. ...
 79. ...
 80. ...
 81. ...
 82. ...
 83. ...
 84. ...
 85. ...
 86. ...
 87. ...
 88. ...
 89. ...
 90. ...
 91. ...
 92. ...
 93. ...
 94. ...
 95. ...
 96. ...
 97. ...
 98. ...
 99. ...
 100. ...

- β) Πώς ζεύονται οι βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἄλωνισμοῦ. Πώς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἄλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἄλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Εἰς τὴν καὶ πρὸς τὴν... ἀπὸ τῆς... διὰ τῆς...
 ποιῶν... —

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.

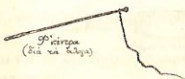


Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκία, ρεβίθια κ.ἄ.) Ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Ἐκ τῆς... καὶ...
 διὰ τῆς... καὶ...
 καὶ... —

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

..... 9' κείρεα 9' κείρεα 9' κείρεα
 1' κείρεα 1' κείρεα 1' κείρεα



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

..... λαμναί

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τοσπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνοῦραῖοι καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχαν βοδινὰ ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

..... ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

..... κοπάνισμα

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

..... κοπάνος

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....

...ἐπὶ...ἐγένετο...ἐπὶ...ἀντικείμενόν...μὲν...κοπάνισμα...



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ ἀνθοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν;

.....
.....
.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερώς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

.....
.....
.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

.....
.....
.....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι σταχύες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

.....
.....
.....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

.....εἶχε... αὐτὴν... σφραγισμένην...
 ...ἐκαστὸν αὐτὸν... τοῦ... σφραγισμένου...
 ...ἐξ αὐτῆς... ἐξ αὐτῆς...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

...Μετὰ... τοῦ... σφραγισμένου... καὶ... τοῦ... καρφώνου...
 ...ἐξ αὐτῆς... μετὰ... τοῦ... σφραγισμένου...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾷ (ἀνεμίζει)· ἀνδρὰς, γυναῖκας· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

.....Οὗτος... ἀνδρῶν... γυναικῶν...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

...ἐξ αὐτῶν... κατὰ τὴν... ἀποχωρίζονται...
 ...ταῦτα... μετὰ... τοῦ... ἀπὸ τοῦ...
 ...ὡς... ὡς...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

..... *Σὲν. καυτοῖς.*

- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... *Μετὰ τὸν σάρωθρον, καὶ τὸν δριμόνι.*

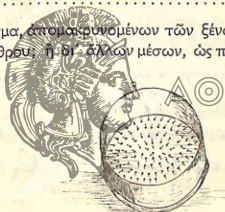
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρον, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

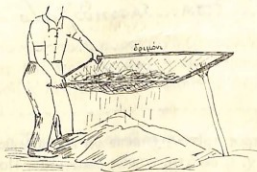
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον καλὸν δριμόνι



κόσκινον ἢ ἀφύλγος



δριμόνι

νων μετὰ τὰς διαφορὰς μεγεθῶν π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δριμόνι, δριμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

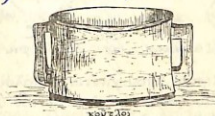
- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

..... *ἐν καρπῷ, ἐν σωρῷ, καὶ σωρεῖσθαι*
καὶ χαράσσειν σταυρὸν
καὶ ἐμπηγνύειν ἐπ' αὐτοῦ. Καρπὸν δὲ
ἐν ὁρμαίᾳ. — Προσκύνειν δὲ ἐν ἐνέῳ.

- 8) Ἀλλὰ ἐθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

..... *ἐν ἐκτῇ ἐνδοξίᾳ*

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



ΚΟΝΤΖΟ

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Text - order

- Εν τα ἀγαθή. Ήν. ο.δ.μ.α.ν

- 29 —

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Εξ τῆς ἀρχαίας*
ἐκτὸς ἐξ ἑξῆς... παραμονὴ... τῆς Πάσχα

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θηρισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς θηρίας
ἢ καὶ τὰ τὴν διάρκειαν θηρίας καὶ τῆς
ἀναρτάσεως ἐξ ἐξῆς (ἐκ τῆς ἀναρτάσεως) ...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θηρισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θηρισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

ναί

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *ΑΘΗΝΩΝ*

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

ἐκ τῆς Πρωτῆς Μαρτίου... τὰ
Πρωτῆς... καὶ τὰ βραδύ
τῆς παραμονῆς τῆς Κληδόνου
τῆς Πάσχα καὶ τῆς Πρωτομαγιάς
 Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;
Εξ τῆς αὐτῆς τῆς ἐξῆς

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

..... ἀφανή.....

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν; παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;...

..... ἡλικιωμένοι... παλ. παιδιὰ.....

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος;.....

..... τὰ... παιδιὰ... τοῖς... συλλέγουν.....
..... δὲ... τοῖς... κλέπτουν.....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... φέρει... ξύλα... καὶ... τὰ... συλλέγουν
..... εἰς... μὲν... τὰ... τοῖς... καὶ... αὐτὸς
..... τοῖς... συλλέγουν... καὶ... συλλέγουν... ἀναμίσξ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἐόρτια, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

..... τοῖς... λέγουσιν... καὶ... φωνάζει... καὶ... τοῖς... γίνονται
..... τοῖς... εὐχαριστοῦν... καὶ... τοῖς... τοῖς...
..... λέγουσιν.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

..... τοῖς... τοῖς... ἀπὸ... τοῖς... φωνάζει
..... καὶ... γίνονται.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... Τροχὸς ἀμάξης, λουλούδια, στεφάνοι
 Πρωτομαγιά

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
 ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΜΗΔ. ΕΠΙΣΤΗΜΕΥΣ
 ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΜΗΔ. ΕΠΙΣΤΗΜΕΥΣ

ΠΟΤ. AY

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ **ΛΗΜΟΤΙΚΟΝ ΕΚΔΑΕΙΟΝ**
 1910

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page, including a large, stylized signature that appears to be 'K. G.' and other smaller marks.